



ECOLOGY  
CLEAN **12** IN **1**

---

SCOPA **ELETTICA**

**1500W**

**A VAPORE**

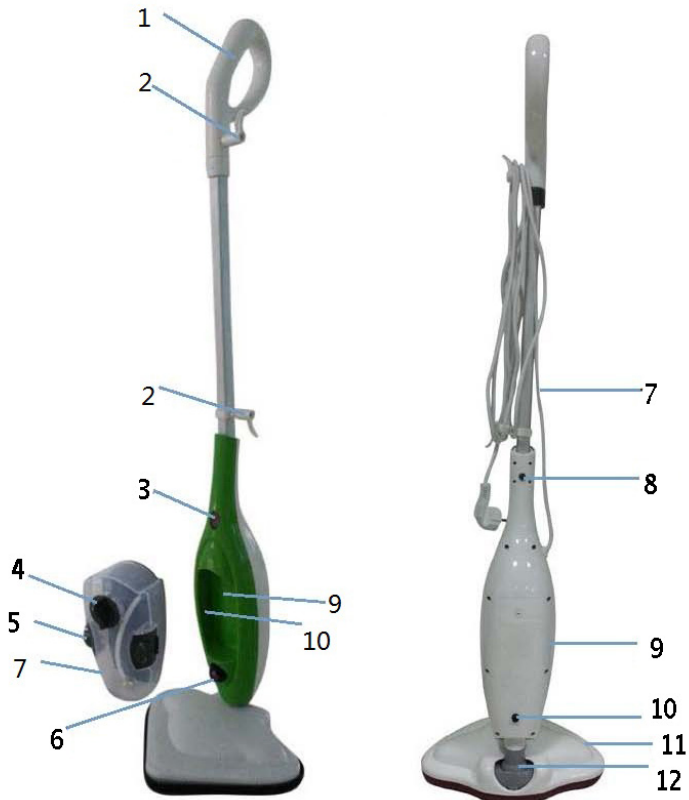
---

> IGIENIZZA > PULISCE > SGRASSA

---

**ISTRUZIONI D'USO**





## SCOPA ELETTRICA A VAPORE

### AVVERTENZE DI SICUREZZA



### **ATTENZIONE!**

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso.

Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni.

La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare

l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di altre persone o animali. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima

dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.

Attenzione! Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o manutenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad

agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. In caso di danneggiamento del filo di alimentazione o dell'apparecchio, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo.

Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza

dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

Non usare l'elettrodomestico in ambienti chiusi pieni di vapori esalati da solventi per vernici a olio, sostanze antitarre, polveri infiammabili o altri vapori esplosivi o tossici.

Non versare mai prodotti anticalcare, aromatici, alcolici o detersivi nella scopa a vapore per non danneggiarla o renderne poco sicuro l'impiego.

L'elettrodomestico espelle vapore molto caldo per igienizzare l'area dove viene usato. Questo significa che le uscite di vapore diventano molto calde durante l'impiego.

Per impiego esclusivo sul pavimento. Non usare l'elettrodomestico capovolto. Non toccare le parti metalliche dell'apparecchio, l'acqua calda o il vapore quando è in funzione e nei minuti seguenti al suo spegnimento poiché potrebbero causare scottature.

Non dirigere il getto vapore verso parti del corpo, verso animali domestici, piante o oggetti delicati. Il liquido o il vapore non devono essere diretti verso degli apparecchi che contengono componenti elettrici, come l'interno dei forni.

Prima di rimuovere il panno dalla testa vapore scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Attendere almeno 5 minuti affinché la testa vapore e il panno si siano ben raffreddati e procedere successivamente allo svuotamento del serbatoio.

Collegare l'apparecchio con una presa di corrente provvista di terra. Il mancato rispetto a questo obbligo può provocare uno shock elettrico con conseguenza di lesioni gravi.

#### ISTRUZIONI D'USO

##### CARATTERISTICHE STANDARD

- A. Corpo principale
- B. Asta
- C. Manico
- D. Accessorio per vetri/indumenti
- E. Spazzola abrasiva piccola
- F. Spazzola abrasiva media
- G. Adattatore per accessori
- H. Bocchetta ad angolo
- I. Accessorio per scrostare
- J. Accessorio di raschiatura
- K. Misurino
- L. Panno in microfibra
- M. Panno per indumenti
- N. Testa della scopa
- O. Accessorio per tappeti

##### COMPONENTI DEL PRODOTTO

- 1. Manico
- 2. Avvolgicavo
- 3. Interruttore on/off
- 4. Tappo serbatoio acqua
- 5. Pulsante di blocco/sblocco serbatoio
- 6. Manopola regolazione vapore

7. Cavo di alimentazione
8. Tasto blocco/sblocco asta
9. Corpo principale
10. Tasto blocco/sblocco corpo principale
11. Testa della scopa
12. Snodo della testa

### ASSEMBLAGGIO

Inserire l'asta nel corpo principale finché non si sente un click (fig1).

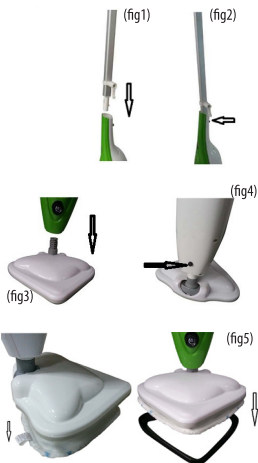
Per rimuovere l'asta dal corpo principale premere il tasto di blocco/sblocco e contemporaneamente estrarre l'asta (fig2).

Far scorrere il corpo principale sulla testa vapore fino a quando non si sente un click (fig3).

La testa vapore può essere rimossa dal corpo principale premendo il pulsante di sblocco sul corpo principale (fig4).

Posizionare il panno in microfibra sotto la testa della scopa e premere.

Se si desidera procedere alla pulizia di tappeti/moquette, assemblare la scopa nel seguente modo (fig5).



Selezionare un accessorio e far combaciare le linee guida presenti sull'adattatore con le scanalature presenti sull'accessorio, premere e ruotare in senso orario.



### PULIZIA E MANUTENZIONE

ASSICURARSI CHE L'UNITÀ SIA SCOLLEGATA DALL'ALIMENTAZIONE QUANDO SI EFFETTUA LA PULIZIA. Svuotare e pulire il serbatoio dopo ogni utilizzo.

Utilizzare acqua e detergente neutro per pulire gli accessori e lasciar asciugare accuratamente.

Come decalcificare l'interno del serbatoio

Preparare una soluzione di 1/3 di aceto e 2/3 di acqua e aggiungerla al serbatoio.

Assicurarsi che l'unità non sia a contatto diretto con il pavimento o con oggetti.

Collegare la spina a una presa di corrente, accendere l'unità e far fuoriuscire il vapore finché la soluzione all'interno del serbatoio non è esaurita.

Ripetere la procedura sopra indicata fino a quando il getto di vapore non avrà riacquisito potenza.

Spegner l'unità, scollegarla dalla presa di corrente, riempire il serbatoio con acqua e risciacquare.

Riempire il serbatoio con acqua, collegare la spina a una presa di corrente, accendere l'unità e far fuoriuscire il vapore finché l'acqua all'interno del serbatoio non è esaurita.

LISTA DEGLI ACCESSORI p.24

### ISTRUZIONI

1. Riempimento serbatoio acqua

Metodo 1:

Rimuovere il tappo e aggiungere acqua nell'apposito serbatoio mediante il misurino in dotazione (max 300ml).

Riposizionare il tappo e chiudere.

Metodo 2:

Premere gli appositi tasti e contemporaneamente estrarre il serbatoio dal corpo principale.

Rimuovere il tappo e riempire il serbatoio direttamente dal rubinetto (max 300ml).

Riposizionare il serbatoio sul corpo principale.

Nota: se l'acqua che si utilizza è molto calcarea, è possibile che nel lungo periodo si formino dei residui di calcare all'interno del serbatoio e che, se non rimossi, possono provocare perdite di acqua durante l'utilizzo.

Per rimuovere il calcare dal serbatoio vedere il paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".

2. Collegare la spina a una presa di corrente.

3. Premere il tasto on/off. Le spie di preriscaldamento (rosse) si accendono.

4. Quando la scopa è pronta all'utilizzo le spie diventano blu e comincia a fuoriuscire il vapore. Questo processo richiede circa 20 secondi.

Nota: Non utilizzare l'unità senza aver prima riempito il serbatoio dell'acqua.

5. Procedere con l'utilizzo.

6. Quando il serbatoio è completamente pieno la scopa può funzionare:

- Per circa 20 min con il vapore al minimo;
- Per circa 12 min con il vapore al massimo.

7. Regolare l'erogazione del vapore tramite la manopola.

### UTILIZZO COME UNITÀ PORTATILE

Rimuovere l'asta come descritto nel paragrafo "ASSEMBLAGGIO".

Inserire l'adattatore finché non si blocca in posizione.

## E-ESCOBA ELÉCTRICA DE VAPOR

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



## ATENCIÓN!

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso.

Lea todos los avisos de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar los presentes avisos e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves.

¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales

para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales.

Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional.

No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado.

Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y a daños a las personas.

Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación.

Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos.

No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes.

Nunca desconecte el aparato tirando

del cable.

Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere a que se haya enfriado antes de guardarlo y de proceder a su limpieza.

No utilice el aparato cerca de otras personas o animales.

Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica.

En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato; no transporte el aparato tirando del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes.

Guarde el presente manual de uso junto con las instrucciones durante toda la vida del aparato para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación.

Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada antes de utilizar el aparato.

¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente.

El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas.

Desconecte siempre el aparato si lo deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento.

No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).

No utilice el aparato al aire libre.

No deje el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica.

Si el cable de alimentación o el aparato estuvieran dañados, será necesario hacerlos reparar por el fabricante o por el servicio técnico autorizado para evitar posibles peligros.

No utilice el aparato con las manos mojadas o los pies mojados o descalzos.



## ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, al ser potenciales fuentes de peligro.

Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo una adecuada supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños, a no ser que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro.

No utilice el aparato en ambientes cerrados llenos de vapores de disolventes para barnices de aceite,

sustancias antipolillas, polvos inflamables u otros vapores explosivos o tóxicos.

Nunca vierta productos antical, aromáticos, con alcohol o detergentes en el depósito de la escoba de vapor para no dañarla ni correr riesgos al utilizarla.

Este electrodoméstico emite vapor muy caliente para higienizar la zona donde se utiliza. Esto significa que las emisiones de vapor alcanzan temperaturas muy elevadas durante el uso.

Puede utilizarse únicamente para limpiar suelos. No utilice el aparato boca abajo.

No toque las partes metálicas del aparato, el agua caliente o el vapor cuando esté en funcionamiento y durante los minutos siguientes a su apagado, ya que podrían provocar quemaduras.

No apunte con el chorro de vapor hacia partes del cuerpo, animales domésticos, plantas u objetos delicados. El líquido o el vapor no deben dirigirse hacia aparatos que contengan componentes eléctricos, tales como interiores de horno.

Antes de retirar el paño del cabezal de vapor, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Espere al menos 5 minutos hasta que

el cabezal de vapor y el paño se hayan enfriado por completo, luego proceda a vaciar el depósito.

Conecte el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra. El hecho de no cumplir con esta obligación puede provocar un choque eléctrico con las consiguientes lesiones graves.

#### INSTRUCCIONES DE USO

##### CARACTERÍSTICAS ESTÁNDAR

- A. Cuerpo principal
- B. Tubo
- C. Mango
- D. Accesorio para cristales/ropa
- E. Cepillo abrasivo pequeño
- F. Cepillo abrasivo mediano
- G. Adaptador de accesorios
- H. Boquilla angular
- I. Accesorio para eliminar la suciedad incrustada
- J. Accesorio de raspado
- K. Dosificador
- L. Paño de microfibra
- M. Paño para ropa
- N. Cabezal de la escoba
- O. Accesorio para alfombras

##### COMPONENTES DEL PRODUCTO

- 1. Mango
- 2. Enrollacable
- 3. Interruptor ON/OFF
- 4. Tapón del depósito de agua
- 5. Botón de bloqueo/desbloqueo del depósito
- 6. Regulador de vapor
- 7. Cable de alimentación
- 8. Botón de bloqueo/desbloqueo del tubo
- 9. Cuerpo principal
- 10. Botón de bloqueo/desbloqueo del cuerpo principal
- 11. Cabezal de la escoba
- 12. Articulación del cabezal

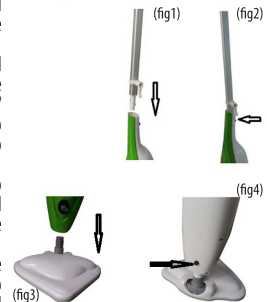
#### MONTAJE

Introduzca el tubo en el cuerpo principal hasta que escuche un «clik» (fig. 1).

Para retirar el tubo del cuerpo principal, pulse el botón de bloqueo/desbloqueo y, al mismo tiempo, extraiga el tubo (fig. 2).

Haga que el cuerpo principal se deslice sobre el cabezal de vapor hasta que escuche un «clik» (fig. 3).

El cabezal de vapor se puede retirar del cuerpo principal pulsando el botón de desbloqueo



situado en este último (fig.4). Coloque el paño de microfibras debajo del cabezal de la escoba y presione. Si desea proceder a la limpieza de alfombras/moquetas, monte la escoba de la siguiente manera (fig. 5).



## INSTRUCCIONES

1. Llene el depósito de agua.

Método 1:

Retire el tapón y añada agua en el depósito correspondiente mediante el dosificador suministrado (máx. 300 ml).

Vuelva a colocar el tapón y cierre.

Método 2:

Pulse los botones correspondientes y, al mismo tiempo, extraiga el depósito del cuerpo principal.

Retire el tapón y llene el depósito directamente del grifo (máx. 300 ml).

Vuelva a colocar el depósito sobre el cuerpo principal.

Nota: si el agua que utiliza es muy dura, es posible que a la larga se formen depósitos de cal en el interior del depósito, los cuales, si no se eliminan, pueden causar fugas de agua durante el uso.

Para eliminar la cal del depósito vea el párrafo «LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO».

2. Conecte el enchufe a una toma de corriente.

3. Pulse el botón ON/OFF. El indicador de precalentamiento (rojo) se encenderá.

4. Cuando la escoba esté lista para el uso, los indicadores se pondrán en azul y empezará a salir el vapor. Este proceso requiere alrededor de 20 segundos.

Nota: no utilice la unidad sin antes haber llenado el depósito de agua.

5. Proceda a su uso.

6. Cuando el depósito está completamente lleno, la escoba puede funcionar:

- Durante unos 20 min. con el vapor al mínimo;
- Durante unos 12 min. con el vapor al máximo.

7. Ajuste la emisión de vapor mediante el regulador.

## USO COMO UNIDAD PORTÁTIL

Retire el mango tal y como se describe en el párrafo «MONTAJE».

Inserte el adaptador hasta que encaje en su sitio. Seleccione un accesorio y alinee las líneas de guía del adaptador con las ranuras del accesorio, presione y gire en el sentido de las agujas del reloj.



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ASEGÚRESE DE QUE LA UNIDAD ESTÉ DESCONECTADA DE LA ALIMENTACIÓN CUANDO REALICE SU LIMPIEZA. Vacíe y limpie el depósito después de cada uso.

Utilice agua y un detergente neutro para limpiar los accesorios y deje que se sequen bien.

Cómo descalcificar el interior del depósito

Prepare una solución con 1/3 de vinagre y 2/3 de agua y viértala en el depósito.

Asegúrese de que la unidad no esté en contacto directo con el suelo o con objetos.

Conecte el enchufe a una toma de corriente, encienda la unidad y deje que salga el vapor hasta que se agote la solución vertida en el depósito.

Repita el procedimiento anterior hasta que el chorro de vapor vuelva a recuperar su potencia.

Apague la unidad, desconéctela de la toma de corriente, llene el depósito de agua y enjuáguelo.

Vuelva a llenar el depósito con agua, conecte el enchufe a una toma de corriente, encienda la unidad y deje que salga el vapor hasta que se agote el agua dentro del depósito.

LISTADO DE ACCESORIOS . Véase la página 25

## P-VASSOURA ELÉTRICA A VAPOR

### ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA



## ATENÇÃO!

Atenção! Leia as instruções antes da utilização.

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Se não seguir os presentes avisos e instruções poderão se verificar choques elétricos, incêndios e/ou graves acidentes.

Advertência! Quando for utilizar aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir os riscos de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais.

O aparelho é destinado somente para uso doméstico e para as funções indicadas neste manual. Não é adaptado para uso profissional.

Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido.

Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos

riscos de tipo elétricos e a danificações às pessoas.

Quando decidir eliminar como lixo este aparelho, é aconselhável torná-lo inutilizável cortando o cabo de alimentação.

Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde àquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com quanto indicado nos dados técnicos.

Não utilize o aparelho se o cabo, o plugue ou qualquer outra parte estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo adequadamente mantido longe do aparelho e que ele não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou estiver prensado entre bordas ou cantos cortantes.

Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo.

Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte elétrica e aguarde até seu esfriamento antes de guardá-lo e de proceder com a sua limpeza.

Não utilize o aparelho em proximidade de outras pessoas ou de animais.

Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de

alimentação, devem ser realizados somente por técnicos profissionais autorizados e especializados, para poder prevenir qualquer tipo risco.

Nunca enrole o cabo de alimentação envolta da mão quando o aparelho está conectado à rede elétrica.

Em caso de temporal desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o fio antes da utilização.

Não puxe-o ou transporte-o através do fio de alimentação.

Não utilize o fio de alimentação como empunhadura.

Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes.

Guarde o presente livrinho de utilização junto com as instruções, pela inteira duração de vida do aparelho, para podê-lo consultar quando necessário.

Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação.

Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de se compreenderem ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto contacte a empresa no endereço indicado.

Atenção! Verifique periodicamente se

os eventuais parafusos presentes estão atarraxados corretamente, o estado de desgaste do aparelho e controle também seu correto funcionamento.

A utilização de acessórios não aconselhados ou que não foram fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndio, choque elétrico ou danificações às pessoas.

Desconecte sempre o aparelho da alimentação se deixado sem alguém vigiando e antes de montá-lo, desmontá-lo ou limpá-lo.

Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).

Não utilize o aparelho ao ar livre.

Não deixe o aparelho sem alguém vigiando enquanto ele estiver conectado na rede elétrica.

Em caso de danificação do fio de alimentação ou do aparelho, é necessário que seu conserto seja feito pelo fabricante ou em um centro de assistência autorizado para evitar eventuais perigos.

Não utilize o aparelho se estiver com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.

Não utilize o aparelho com os pés descalços.

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo.

Mantenha o saquinho de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo.

Durante a utilização tome cuidado para que as crianças não entrem em contato com o aparelho.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior aos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou sem o conhecimento necessário, contanto que seja utilizado sob o controle adequado de um adulto ou após que as mesmas tenham recebido instruções relativas à utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não deve ser feitas por crianças a não ser se elas têm mais de 8 anos e com a supervisão de um adulto. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos e guarde em um lugar seco e seguro.



**ATENÇÃO!**

Não utilize o aparelho em ambientes

fechados cheios de vapores exalados por solventes para tintas a óleo, substâncias antitraças, pós inflamáveis ou outros vapores explosivos ou tóxicos. Não derrame nunca produtos anticálcios, aromáticos, alcoólicos ou detergentes na vassoura a vapor para não danificá-la ou tornar sua utilização pouco segura. O eletrodoméstico expele vapor muito quente para higienizar a área onde ele for utilizado. Isto significa que as saídas de vapor se tornam muito quentes durante a utilização. Para a utilização exclusivamente sobre pisos; não utilize o aparelho virado ao contrário.

Não toque as partes metálicas do aparelho, a água quente ou o vapor quando ele estiver acionado e nos minutos seguintes ao seu desligamento pois podem provocar queimaduras. Não direcione o jato de vapor em direção às partes do corpo, aos animais domésticos, às plantas ou objetos delicados. O líquido ou o vapor não devem ser direcionados pra aparelhos que contém componentes elétricos, como o interior dos fornos. Antes de remover o pano da cabeça vapor desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Aguarde pelo menos 5 minutos para que a cabeça vapor e o pano tenham se esfriado bem

e proceda em seguida ao esvaziamento do tanque.

Conecte o seu aparelho em uma tomada de corrente aterrada. A falta de respeito desta obrigação pode provocar um choque elétrico com consequentes lesões graves.

#### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

##### CARACTERÍSTICAS STANDARD

- A. Corpo principal
- B. Haste
- C. Empunhadura
- D. Acessório para vidros/roupas
- E. Escova abrasiva pequena
- F. Escova abrasiva média
- G. Adaptador para acessórios
- H. Bico de ângulo
- I. Acessório para desencrostar
- J. Acessório para raspar
- K. Medidor
- L. Pano em microfibra
- M. Pano para roupas
- N. Cabeça da vassoura
- O. Acessório para tapetes

##### COMPONENTES DO PRODUTO

- 1. Empunhadura
- 2. Enrola-cabo
- 3. Interruptor on/off
- 4. Tampa tanque água
- 5. Interruptor de bloqueio/desbloqueio tanque
- 6. Botão giratório regulação vapor
- 7. Cabo de alimentação
- 8. Interruptor bloqueio/desbloqueio haste
- 9. Corpo principal
- 10. Interruptor bloqueio/desbloqueio corpo principal
- 11. Cabeça da vassoura
- 12. Juncão da cabeça

##### MONTAGEM

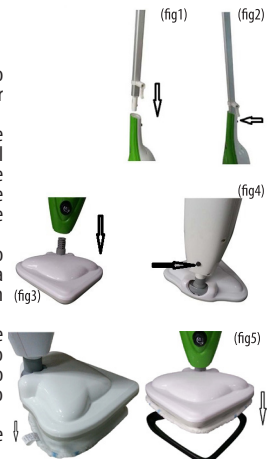
Introduza a haste no corpo principal até quando ouvir um clique (ima1).

Para remover a haste do corpo principal aperte o interruptor de bloqueio/desbloqueio e contemporaneamente extraia a haste (ima2).

Faça escorrer o corpo principal sobre a cabeça vapor até quando ouvir um clique (ima3).

A cabeça vapor pode ser removida do corpo principal apertando o interruptor de desbloqueio no corpo principal (ima4).

Posicione o pano de



microfibras debaixo da cabeça da vassoura e aperte.  
Se desejar proceder com a limpeza dos tapetes/carpetes, monte a vassoura na seguinte maneira (Imagem 5).

## INSTRUÇÕES

1. Enchimento tanque água

Método 1:

Remova a tampa e acrescente água no depósito tanque com a ajuda do medidor em dotação (máx 300ml).

Reposicione a tampa e feche.

Método 2:

Aperte os depósitos interruptores e contemporaneamente extraia o tanque do corpo principal.

Remova a tampa e encha o tanque diretamente da torneira (máx 300ml).

Reposicione o tanque no corpo principal.

Nota: se a água utilizada for muito calcária, é possível que depois de um certo tempo ocorra a formação de resíduos de calcário no interior do tanque e que, se não forem removidos, podem provocar vazamentos de água durante a utilização.

Para remover o calcário do tanque veja o parágrafo "LIMPEZA E MANUTENÇÃO".

2. Conecte o plugue em uma tomada de corrente.

3. Aperte o interruptor on/off. A luz indicadora de aquecimento (vermelha) se aciona.

4. Quando a vassoura estiver pronta para a utilização as luzes indicadoras se tornam azuis e o vapor começa a sair. Esse processo necessita de aproximadamente 20 segundos.

Nota: Não utilize a unidade sem ter antes enchido o tanque de água.

5. Proceda com a utilização.

6. Quando o tanque estiver completamente cheio a vassoura pode funcionar:

- Por aproximadamente 20 min com o vapor no mínimo;

- Por aproximadamente 12 min com o vapor no máximo.

7. Regule a saída do vapor através do botão giratório.

## UTILIZAÇÃO COMO UNIDADE PORTÁTIL

Remova a empunhadura como descrito no parágrafo "MONTAGEM".

Introduza o adaptador até quando ele se bloqueia em posição.

Selecione um acessório e alinhe as linhas guias presentes no adaptador com as marcas presentes no acessório, aperte e gire no sentido horário.



## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

VERIFIQUE SE A UNIDADE ESTÁ DESCONECTADA DA ALIMENTAÇÃO QUANDO FOR REALIZAR A LIMPEZA. Esvazie e limpe o tanque após cada utilização.

Utilize água e detergente neutro para limpar os acessórios e deixe secar minuciosamente.

Como remover o calcário do interior do tanque.

Prepare uma solução de 1/3 de vinagre e 2/3 de água e derrame-a dentro do tanque.

Verifique se a unidade não está em contato direto com o chão ou com outros objetos.

Conecte o plugue em uma tomada de corrente, acione a unidade e faça sair o vapor até quando a solução no interior do tanque não tiver acabado.

Repita o procedimento descrito acima até quando o jato de vapor não tiver readquirido potência.

Desligue a unidade, desconecte-a da tomada de corrente, encha o tanque com água e enxágue.

Encha o tanque com água, conecte o plugue em tomada de corrente, ligue a unidade e faça sair o vapor até quando a água em seu interior não tiver acabado.

LISTA DOS ACESSÓRIOS . Consulte a página 26

## GR-ANTIMETΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση των παρόντων προειδοποιήσεων και των οδηγιών θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτροκίνητες συσκευές, τηρείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και ή υλικών ζημιών. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε χρήση άλλη από εκείνη που καθορίζεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει το χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και σωματικές

βλάβες. Αν αποφασίσετε να απορρίψετε τον εξοπλισμό αυτό, θα πρέπει να τον καταστήσετε αδρανή, κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται σχετικά με τα τεχνικά δεδομένα που αντιστοιχούν στο τοπικό δίκτυο και μην χρησιμοποιείτε μη συμβατές μπαλαντέζες ή πρίζες σύμφωνα με όσα αναφέρονται στις προδιαγραφές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, η πρίζα ή κάποια από τα τμήματά της έχουν καταστραφεί. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της ίδιας ή πιέζεται στα άκρα ή από αιχμηρά αντικείμενα. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Μετά τη χρήση της συσκευής, αποσυνδέστε τον αγωγό από την πηγή ρεύματος και αφήστε το να κρυώσει πριν το βάλετε στη θέση του και τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε άλλους ανθρώπους ή ζώα. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας (αν υπάρχει), θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εγκεκριμένους εμπειρογνώμονες, προκειμένου να εξαλειφθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην

τυλίγετε το καλώδιο γύρω από το χέρι σας, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο. Κατά τη διάρκεια καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Ισιώστε το καλώδιο εντελώς πριν τη χρήση. Μην τραβάτε ή μεταφέρετε το μηχάνημα από το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το τοποθετείτε σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο σε ασφαλές μέρος μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, ώστε να ανατρέχετε σε αυτό όταν υπάρχει ανάγκη. Σε περίπτωση πώλησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε και όλα τα έγγραφα. Αν διαβάζοντας αυτό το φυλλάδιο οδηγίων κάποια μέρη είναι δύσκολο να κατανοηθούν ή αν υπάρχουν αμφιβολίες, πριν από τη χρήση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται.

Προσοχή! Ελέγξτε περιοδικά το σωστό σφίξιμο βιδών, τη φθορά της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμούς. Πάντα να αποσυνδέετε

τη συσκευή από την τροφοδοσία αν αφεθεί χωρίς επιτήρηση και πριν την συναρμολόγηση, αποσυναρμολογήστε καθαρισμό και συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο, κλπ ...). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι στην πρίζα. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος. Αποφεύγετε την επαφή με την συσκευή όταν τα χέρια ή τα πόδια σας είναι βρεγμένα ή υγρά



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κίνδυνος ασφυξίας. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά σε παιδιά γιατί είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι ένα παιχνίδι.

Κατά τη χρήση βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας

8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν υφίσταται κατάλληλη επιτήρηση ή αν έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση σε συσκευή ασφαλείας και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Καθαρισμός και συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός αν σε ηλικία μεγαλύτερη από 8 χρονών και εποπτεία ενήλικου. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε την σε στεγνή και ασφαλή τοποθεσία.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κλειστούς γεμάτους ατμούς χώρους που διαθέτουν διαλύματα για λαδομπογιές, αντισκωριακές ουσίες, εύφλεκτες σκόνες ή άλλες εκρηκτικές ή τοξικές αναθυμιάσεις.

Ποτέ μην ρίχνετε αποσκληρυντικά προϊόντα, αρωματικά, αλκοολούχα ή απορρυπαντικά στην σκούπα ατμού για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης ή την καθιστούν λίγο ασφαλή για χρήση.

Η συσκευή αποβάλλει καυτό ατμό για να απολυμαίνει την περιοχή όπου χρησιμοποιείται. Αυτό σημαίνει ότι οι έξοδοι του ατμού ζεσταίνονται πάρα

πολύ κατά τη διάρκεια της χρήσης.  
Για αποκλειστική χρήση στο πάτωμα.  
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή  
ανάποδα.

Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της  
συσκευής, ζεστό νερό ή ατμό κατά τη  
λειτουργία και μέσα σε λίγα λεπτά μετά  
την απενεργοποίησή του, καθώς αυτό  
μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.

Μην κατευθύνετε τον ατμό προς τα μέρη  
του σώματος, κατοικίδια ζώα, φυτά  
ή ευαίσθητα αντικείμενα. Το υγρό ή ο  
ατμός δεν θα πρέπει να κατευθύνονται  
προς άτομα ή ζώα, ηλεκτρικές συσκευές  
ή συσκευές που περιέχουν ηλεκτρικά  
εξαρτήματα, όπως το εσωτερικό των  
φούρνων.

Πριν αφαιρέσετε το πανί από το κεφάλι  
του ατμού αποσυνδέστε το καλώδιο  
τροφοδοσίας από την πρίζα. Περιμένετε  
τουλάχιστον 5 λεπτά μέχρι η κεφαλή  
ατμού και το ύφασμα να ψυχθούν και  
στη προχωρήστε στην εκκένωση του  
δοχείου.

Συνδέστε τη συσκευή σας με μια  
πρίζα η οποία διαθέτει γείωση. Η μη  
συμμόρφωση με την υποχρέωση αυτή  
μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία  
και να προκληθεί σοβαρός  
τραυματισμός.

Συσκευή με σήμανση CE, προϊόν

που συμμορφώνεται με τις βασικές  
απαιτήσεις ασφάλειας των ευρωπαϊκών  
οδηγιών:

Οδ. 2014/35/UE

Οδ. 2014/30/UE

Οδ. 2011/65/UE.

#### ΤΥΠΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- A. Κύριο σώμα
- B. Ράβδος
- C. Λαβή
- D. Εξάρτημα για γυαλί / ρούχα
- E. Μικρή βούρτσα λείανσης
- F. Μεσαία βούρτσα λείανσης
- G. Προσαρμογέας για εξαρτήματα
- H. Ακροφύσιο γωνία
- I. Εξάρτημα ζύστρα
- J. Εξάρτημα για απόξεση
- K. Μετρητής
- L. Πανί μικροϊνών
- M. Πανί για ρούχα
- N. Κεφαλή της σκούπας
- O. Εξάρτημα για χαλιά

#### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- 1. Λαβή
- 2. Τύλιγμα του καλωδίου
- 3. Διακόπτης on/off
- 4. Καπάκι δεξαμενής νερού
- 5. Πλήκτρο κλειδώματος / ξεκλειδώματος δεξαμενής
- 6. Κομπι ρύθμισης ατμού
- 7. Καλώδιο τροφοδοσίας
- 8. Πλήκτρο κλειδώματος / ξεκλειδώματος ράβδου
- 9. Κύριο σώμα
- 10. Πλήκτρο κλειδώματος / ξεκλειδώματος κύριου σώματος
- 11. Κεφαλή σκούπας
- 12. Αρθρωση της κεφαλής

#### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

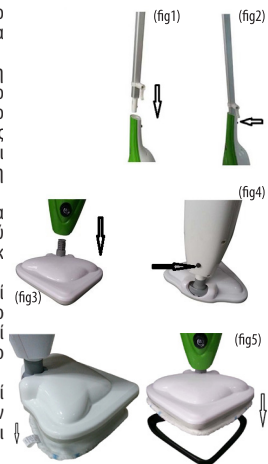
Τοποθετήστε τη ράβδο  
στο κύριο σώμα μέχρι να  
ακούσετε ένα κλικ (εικ. 1).

Για να αφαιρέσετε τη  
ράβδο από το κύριο  
σώμα, πατήστε το  
κομπι κλειδώματος  
/ ξεκλειδώματος και  
ταυτόχρονα αφαιρέστε τη  
ράβδο (εικ. 2).

Σύρετε το κύριο σώμα  
πάνω στην κεφαλή ατμού  
μέχρι να ακούσετε ένα κλικ  
(εικ. 3).

Η κεφαλή ατμού μπορεί  
να αφαιρεθεί από το κύριο  
σώμα πιέζοντας το κομπι  
απελευθέρωσης  
στο  
κυρίως σώμα (εικ. 4).

Τοποθετήστε το πανί  
μικροϊνών κάτω από την  
κεφαλή της σκούπας και  
πιέστε.



Εάν θέλετε να καθαρίσετε τα χαλιά / μοκέτες, συναρμολογήστε την σκούπα ως εξής (εκφ. 5).

#### ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Γέμισμα της δεξαμενής νερού

Μέθοδος 1:

Αφαιρέστε το καπάκι και προσθέστε νερό στη ειδική δεξαμενή χρησιμοποιώντας το δοχείο μέτρησης που σας δίνετε (μέγιστο 300ml).

Ξαναποθετήστε το καπάκι και κλείστε.

Μέθοδος 2:

Πατήστε τα κατάλληλα κουμπιά και, ταυτόχρονα, αφαιρέστε τη δεξαμενή από το κύριο σώμα.

Αφαιρέστε το καπάκι και γεμίστε τη δεξαμενή απευθείας από τη βρύση (max 300ml).

Επαναποθετήστε τη δεξαμενή στο κύριο σώμα.

Σημείωση: Εάν το νερό που χρησιμοποιείτε είναι πολύ σκληρό, είναι πιθανό μακροπρόθεσμα να σχηματίζονται υπολείμματα αλάτων μέσα στη δεξαμενή και εάν δεν αφαιρεθούν, μπορεί να προκαλέσουν διαρροή νερού κατά τη χρήση.

Για να αφαιρέσετε τα αλάτα από τη δεξαμενή, ανατρέξτε στην παράγραφο "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ".

1. Συνδέστε το φως σε μια πρίζα.

2. Πατήστε το κουμπί on / off. Η ενδεικτική φωτεινή λυχνία προθέρμανσης (κόκκινη) ανάβει.

3. Όταν η σκούπα είναι έτοιμη για χρήση, η ενδεικτική φωτεινή λυχνία γίνεται μπλε και ο ατμός αρχίζει να βγαίνει. Αυτή η διαδικασία διαρκεί περίπου 20 δευτερόλεπτα.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να γεμίσετε πρώτα τη δεξαμενή νερού.

4. Συνεχίστε με τη χρήση.

5. Όταν η δεξαμενή είναι πλήρως γεμάτη, η σκούπα μπορεί να λειτουργήσει:

• Για περίπου 20 λεπτά με τον ελάχιστο ατμό.

• Για περίπου 12 λεπτά με μέγιστο ατμό.

6. Ρυθμίστε την παροχή ατμού χρησιμοποιώντας το αντίστοιχο κουμπί.

#### ΧΡΗΣΗ ΣΑΝ ΦΟΡΗΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Αφαιρέστε τη λαβή όπως περιγράφεται στην παράγραφο "ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ". Τοποθετήστε τον προσαρμογέα έως ότου ασφαλίσει στη θέση του. Επιλέξτε ένα εξάρτημα και κάντε να εφάπτονται οι γραμμές οδηγοί του προσαρμογέα με τις αυλακώσεις στο εξάρτημα, πατήστε και γυρίστε δεξιόστροφα.



#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΜΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ.

Αδειάστε και καθαρίστε τη δεξαμενή μετά από κάθε χρήση. Χρησιμοποιήστε νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό για να καθαρίσετε τα εξαρτήματα και να τα αφήσετε να στεγνώσουν καλά.

Πώς να αφαιρώσετε το εσωτερικό της δεξαμενής Προετοιμάστε ένα διάλυμα 1/3 ξύδι και 2/3 νερό και προσθέστε το στη δεξαμενή.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έρχεται σε άμεση επαφή με το δάπεδο ή με αντικείμενα.

Συνδέστε το φως σε μια πρίζα, ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τον ατμό να διαφύγει μέχρι να εξαντληθεί το διάλυμα μέσα στη δεξαμενή.

Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία έως ότου ο ατμός επανακτήσει την ισχύ.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα, γεμίστε τη δεξαμενή με νερό και ξεπλύνετε.

Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό, συνδέστε το φως σε μια πρίζα,

ενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τον ατμό να διαφύγει μέχρι να εξαντληθεί το νερό μέσα στη δεξαμενή.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ . δείτε τη σελίδα 27

## HR-ELEKTIČNI PARNI ČISTAČ

### SIGURNOSNE NAPOMENE



# OPREZ!

**Oprez! Prije korištenja pročitati pažljivo uputstva.**

**Pročitati sve sigurnosne napomene i uputstva.**

**Nepoštivanje postojećih sigurnosnih napomena i uputstava bi moglo prouzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozlijede. Oprez! Kada se koriste električni uređaji, treba uvijek obratiti pažnju na normalne sigurnosne mjere opreza kako bi se izbjegao rizik od nastajanja požara, strujnih udara, osobnih ozlijeda i oštećenja materijala.**

**Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu za funkcije koje su naznačene u priručniku. Nije prikladan za profesionalno korištenje. Ne koristiti uređaj u neprimjerene svrhe. Bilo koje neprimjereno korištenje je opasno i izlaže korisnika opasnostima električne naravi i ozljedama osoba. Kada se odluči baciti u otpad ovaj uređaj, preporučljivo je prerezati žicu. Prije spajanja uređaja u struju prekontrolirati da li naznačeni napon u tehničkim**

podacima odgovara naponu lokalne mreže te se ne preporučuje korištenje utičnica i produžnih kablova koje ne odgovaraju kao što je naznačeno u tehničkim podacima. Ne koristiti uređaj ukoliko su žica, utikač ili neki dijelovi uređaja oštećeni. Osigurajte da je kabel za napajanje strujom na idealnoj udaljenosti od uređaja te da ne dođe u izravan dodir sa zagrijanim dijelovima uređaja ili pritisnut na rubovima ili oštrim kutevima. Ne isključivati uređaj vukući žicu. Nakon korištenja uređaja, isključiti iz struje i pričekati da se ohladi prije pospremanja i čišćenja. Ne koristiti uređaj u blizini osoba ili životinja. Svi popravci, kao i zamjena žice (eventualno), trebaju biti izvršeni isključivo od strane iskusnog tehničkog osoblja, kako bi se izbjegle opasnosti. Ne omatati žicu oko ruke kada je uređaj uključen u struju. U slučaju nevremena isključiti uređaj iz struje. Prije korištenja uređaja izravnati žicu. Ne premješati uređaj putem električne žice. Ne koristiti žice za napajanje strujom kao drške. Ne vući žicu za napajanje strujom oko oštih kuteva te ne naslanjati na zagrijane površine. Sačuvati priručnik s uputama na sigurnom mjestu zajedno sa sigurnosnim napomenama, tijekom korištenja uređaja, u svrhu konzultiranja. U slučaju darivanja

proizvoda drugim osobama treba predati i cjelokupnu dokumentaciju. U slučaju da se odlučite darovati uređaj nekoj drugoj osobi svakako izručite cjelokupnu dokumentaciju. Ako u sigurnosnim napomenama ili uputama naidete na teško shvatljive dijelove ili se nađete u nedoumici, prije samog korištenja uređaja kontaktirajte proizvođača na naznačenu adresu.

**Opresz!** Povremeno prekontrolirati ispravan položaj vijaka, stanje trošnosti uređaja te provjerite ispravno funkcioniranje. Korištenje pribora koji nije priložen od strane proizvođača ili neprimjereni pribor može uzrokovati nastajanje požara, strujnog udara ili ozlijeđa. Uvijek isključiti uređaj iz struje ukoliko je bez nadzora i prije montiranja, odmontirati ga i očistiti. Ne ostavljati uređaj izložen atmosferskim utjecajima (sunce, kiša, itd.) Ne koristiti uređaj na otvorenom prostoru. Kada je uređaj uključen u struju ne ostavljati bez nadzora. U slučaju oštećenja električne žice istu treba popraviti od strane stručnog tehničkog osoblja ili u ovlaštenom centru za popravke kako bi se izbjegle eventualne opasnosti. Ne koristiti uređaj mokrim ili vlažnim rukama i nogama.



**OPREZ!**

Opasnost od gušenja. Dijelove ambalaže treba držati izvan dohvata djece, jer predstavljaju potencijalnu opasnost.

Plastičnu vrećicu držati izvan dohvata djece. Nije igračka.

Osigurati da tijekom korištenja uređaja djeca na stupe u izravan dodir s istim.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi iznad 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja ukoliko su pod nadzorom ili ukoliko su primile upute za korištenje uređaja te ukoliko su shvatile opasnosti do kojih može doći tijekom korištenja. Djeci nije dopušteno igranje uređajem. Čišćenje i održavanje ne smije biti izvršeno od strane djece ako su u dobi ispod 8 godina i bez nadzora.

Uređaj i žicu za napajanje strujom držati izvan dohvata djece u dobi ispod 8 godina.

Ne koristiti kućanski uređaj u zatvorenim prostorima ispunjenim parama razrjeđivača za uljne lakove, sredstva protiv moljaca, zapaljivih prahova ili drugih otrovnih ili eksplozivnih para.

Ne ulijevati proizvode protiv kamenca, aromatske proizvode, alkohol ili sredstva za čišćenje u parni čistač podova kako se ne bi oštetio ili postao

neispravan prilikom korištenja.

Električni uređaj ispušta vruću paru kako bi se očistila površina na kojoj se koristi. To znači da ispusna para postaje vrlo vruća tijekom korištenja.

Isključivo za korištenje na podovima. Ne koristiti preokrenuti kućanski uređaj.

Ne dodirivati metalne dijelove uređaja, vruću vodu ili paru kada je uređaj uključen i tijekom narednih minuta koje slijede neposredno nakon isključenja jer bi moglo doći do nastajanja opekotina.

Ne usmjeravati parni mlaz prema dijelovima tijela, kućnim ljubimcima, biljkama ili osjetljivim predmetima. Tekućina i para ne smiju biti izravno usmjereni prema električnim uređajima koji sadrže električne dijelove, kao što je unutrašnjost pećnica.

Prije uklanjanja krpe na glavi uređaja isključiti isti iz struje. Pričekati barem 5 minuta kako bi se glava uređaja i krpa ohladili te nastaviti s pražnjenjem spremnika.

Ne koristiti kućanski uređaj u zatvorenim prostorima ispunjenim parama razrjeđivača za uljne lakove, sredstva protiv moljaca, zapaljivih prahova ili drugih otrovnih ili eksplozivnih para.

Ne ulijevati proizvode protiv kamenca, aromatske proizvode, alkohol ili sredstva za čišćenje u parni čistač

podova kako se ne bi oštetio ili postao neispravan prilikom korištenja.

Električni uređaj ispušta vruću paru kako bi se očistila površina na kojoj se koristi. To znači da ispusna para postaje vrlo vruća tijekom korištenja.

Isključivo za korištenje na podovima. Ne koristiti preokrenuti kućanski uređaj.

Ne dodirivati metalne dijelove uređaja, vruću vodu ili paru kada je uređaj uključen i tijekom narednih minuta koje slijede neposredno nakon isključenja jer bi moglo doći do nastajanja opekotina.

Ne usmjeravati parni mlaz prema dijelovima tijela, kućnim ljubimcima, biljkama ili osjetljivim predmetima. Tekućina i para ne smiju biti izravno usmjereni prema električnim uređajima koji sadrže električne dijelove, kao što je unutrašnjost pećnica.

Prije uklanjanja krpe na glavi uređaja isključiti isti iz struje. Pričekati barem 5 minuta kako bi se glava uređaja i krpa ohladili te nastaviti s pražnjenjem spremnika.

Spojiti uređaj na uzemljenu utičnicu. Nepoštivanje ovog pravila može izazvati strujni udar s ozbiljnim posljedicama.

#### UPUTE ZA KORIŠTENJE

##### STANDARD KARAKTERISTIKE

- A. Glavno tijelo
- B. Šipka
- C. Drška
- D. Pribor za stakla/odjeću

- E. Mala abrazivna četka
- F. Srednja abrazivna četka
- G. Adapter za pribor
- H. Kutni usisavač
- I. Pribor za grebanje
- J. Pribor za struganje
- K. Mjerilica
- L. Krpa od mikrovlakana
- M. Krpa za odjeću
- N. Glava metle
- O. Pribor za tepihe

#### SASTAVNI DIJELOVI PROIZVODA

- 1. Drška
- 2. Omotač žice
- 3. Prekidač on/off
- 4. Čep spremnika vode
- 5. Tipka za blokiranje/odblokiranje spremnika
- 6. Poluga reguliranja pare
- 7. Električna žica
- 8. Tipka blokiranje/odblokiranje šipke
- 9. Glavno tijelo
- 10. Tipka blokiranje/odblokiranje glavnog tijela
- 11. Glava metle
- 12. Zglob glave

#### SASTAVLJANJE

Umetnuti štap u glavno tijelo sve dok ne začujete "klik" (slika 1).

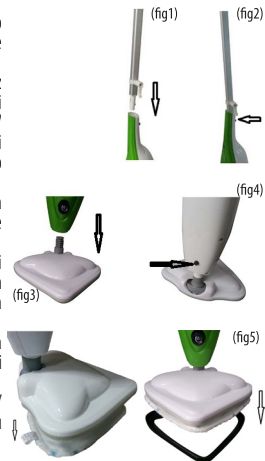
Za uklanjanje štapa iz glavnog tijela pritisnuti tipku blokiranje/odblokiranje i istovremeno izvući štap (slika 2).

Provući glavno tijelo na glavi pare sve dok ne začujete klik (slika3).

Glava pare se može ukoniti sa glavnog tijela pritiskom tipke za odblokiranje na glavnom tijelu (slika 4).

Krpu od mikrovlakna staviti pod glavu metle i pritisnuti.

Ako želite očistiti tepihe/ tepisone, sastavite metlu na slijedeći način (slika5).



#### UPUTE

- 1. Punjenje spremnika

Metoda 1:

Ukloniti čep i dodati vode u spremnik pomoću priložene mjerilice (max 300ml).

Ponovno staviti čep i zatvoriti.

Metoda 2:

Pritisnuti određene tipke i istovremeno izvući spremnik iz glavnog tijela.

Ukloniti čep i ispuniti spremnik izravno iz slavine (max 300ml).

Staviti spremnik na glavno tijelo.

Napomena: ako je korištena voda puna kamenca, moguće je da se nakon dugog vremena stvore naslage kamenca unutar spremnika i da, ukoliko se ne uklone, uzrokuju ispuštanje vode tijekom korištenja. Za uklanjanje kamenca iz spremnika pročitajte odjeljak "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".

- 2. Ukopčati uređaj u struju.

3. Pritisnuti tipku on/off. Lampica za u grijavanje (crvena) se pali.
  4. Kada je metla spremna za korištenje lampice postaju plave i dolazi do ispuštanja pare. Ovaj proces traje otprilike 20 sekundi.
- Napomena: Ne koristiti uređaj ukoliko je spremnik prazan.
5. Nastaviti sa korištenjem.
  6. Kada je spremnik sasvim pun metla može funkcionirati:
    - Otprilike 20 min sa parom na minimalno;
    - Otprilike 12 min sa parom na maksimalno.
  7. Regulirati ispuštanje pare putem ručke.

### KORIŠTENJE PRENOSIVOG UREĐAJA

Ukloniti dršku kao što je opisano u odjeljku "SASTAVLJANJE".  
 Umetnuti adapter dok se neablokira u položaju. Odabrati pribor i uglati prisutne vodilice na adapter sa zupcima na priboru, pritisnuti i okrenuti u smjeru kazaljke na satu.



### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

**OSIGURATI DA JE UREĐAJ ISKLJUČEN IZ STRUJE TIJEKOM ČIŠĆENJA.**  
 Preporučuje se isprazniti nakon svakog korištenja.

Koristiti vodu i blago sredstvo za čišćenje za čišćenje pribora te ostaviti da se pažljivo osuši.

Kako ukloniti kamenac iz unutarnjeg dijela spremnika

Pripremiti otopinu od 1/3 octa i 2/3 vode te dodati u spremnik.

Osigurati da uređaj nije u izravnom dodiru sa podom ili predmetima.

Uključiti u struju, upaliti uređaj i ostaviti da izlazi para sve dok se otopina unutar spremnika ne potroši.

Ponoviti prethodno navedenu radnju sve dok se mlaz pare ne ojača.

Isključiti uređaj, iskopčati iz struje, ispuniti spremnik vodom i isprati.



Ispuniti spremnik vodom, uključiti u struju, upaliti uređaj i ostaviti da izlazi para sve dok se otopina unutar spremnika ne potroši.

POPIS PRIBORA. Pogledajte stranicu 28.

LISTA DEGLI ACCESSORI








Accessorio		Uso consigliato
Accessorio per vetri/indumenti		Vetri doccia, specchi, finestre, rimozione di schiuma e sporizia, stiratura indumenti, tende, tovaglie, ecc...
Spazzola abrasiva piccola e media		Forno, microonde, piani cottura, piatti doccia, vasche da bagno, rubinetteria, piastrelle, frigoriferi, ecc...
Bocchetta ad angolo		Piani cottura, , microonde, lavelli, angoli difficili da raggiungere ecc...
Accessorio per scrostare		Pulizia di tutte le fughe
Accessorio per raschiatura		Raschiatura di residui di cibo, sporizia e grasso.
Panno per indumenti		Per la vaporizzazione su indumenti, tendaggi, tovaglie, ecc...
Panno in microfibra		Per la pulizia generale di pavimenti duri e per rinfrescare tappeti/moquette.








# E-ESPAÑOL LISTADO DE ACCESORIOS

Accesorio		Uso recomendado
Accesorio para cristales/ropa		Mamparas de cristal, espejos, ventanas, retirada de espuma y suciedad, planchado de ropa, cortinas, manteles, etc.
Cepillo abrasivo pequeño y mediano		Horno, microondas, placas de cocción, platos de ducha, bañeras, grifos, azulejos, frigoríficos, etc.
Boquilla angular		Placas de cocción, microondas, fregaderos, rincones difíciles de alcanzar, etc.
Accesorio para eliminar la suciedad incrustada		Limpieza de todas las juntas.
Accesorio de raspado		Raspado de restos de comida, suciedad y grasa.
Paño para ropa		Para la vaporización de prendas de vestir, cortinas, manteles, etc.
Paño de microfibra		Para la limpieza general de suelos duros y para refrescar alfombra/moquetas.

# P-PORTUGUÊS



## LISTA DOS ACESSÓRIOS

Acessório		Uso aconselhado
Acessório para vidros/roupas		Vidros ducha, espelhos, janelas, remoção de espuma e sujeira, engomadura roupas, cortinas, toalhas de mesa, etc..
Escova abrasiva pequena e média		Forno, micro-ondas, fogões, duchas, banheiras, torneiras, azulejos, geladeiras, etc..
Bico de ângulo		Fogões, micro-ondas, pias, cantos difíceis de serem alcançados, etc..
Acessório para desencrostar		Limpeza de todas as áreas.
Acessório para raspar		Raspagem dos resíduos de alimentos, sujeira e gordura.
Pano para roupas		Para a vaporização sobre roupas, cortinas, toalhas de mesa, etc..
Pano em microfibra		Para a limpeza geral de chãos duros e para refrescar tapetes/carpets.

Εξάρτημα		Συνιστώμενη χρήση
Εξάρτημα για γυαλί / ρούχα		Τζάμια ντουζιέρας, καθρέφτες, παράθυρα, αφαίρεση αφρού και βρωμιάς, σιδέρωμα ρούχων, κουρτινών, τραπεζομάντιλων κλπ.
Μικρή και μεσαία λειαντική βούρτσα		Φούρνος, φούρνος μικροκυμάτων, εστίες, ντουζιέρες, μπανιέρες, βρύσες, πλακάκια, ψυγεία κλπ.
Γωνιακό ακροφύσιο		Εστίες, μικροκύματα, νεροχύτες, γωνίες δύσκολης πρόσβασης κ.λπ.
Εξάρτημα ξύστρα		Καθαρισμός όλων των αρμών
Εξάρτημα για απόξεση		Απόξεση υπολειμμάτων τροφίμων, βρωμιάς και το λίπους.
Πανί για ρούχα		Για εκτόξευση ατμού σε ρούχα, κουρτίνες, τραπεζομάντιλα κλπ. . .
Πανί μικροϊνών		Για γενικό καθαρισμό σκληρών δαπέδων και για την αναζωογόνηση χαλιών / μοκετών.

# HR-HRVATSKI

## POPIS PRIBORA

Dodatni pribor		Preporučeno korištenje
Pribor za stakla/odjeću		Staklo tuš kabine, ogledala, prozori, uklanjanje pjene i nečistoće, glačanje odjeće, zavjesa, stolnjaka, itd. . .
Mala i srednja abrazivna četka		Pećnica, mikrovalna pećnica, kuhala, tuš kabine, kade, slavine, pločice, hladnjaci, itd.
Kutni usisavač		Kuhala, mikrovalna pećnica, sudoperi, teško dostupni kutevi, itd. . .
Pribor za grebanje		Čišćenje svih curenja
Pribor za struganje		Struganje ostataka hrane, nečistoća i masnoća.
Krpa za odjeću		Za ispuštanje pare na odjeći, zavjesama, stolnjacima, itd. . .
Krpa od mikrovlakana		Za općenito čišćenje tvrdih podova te za osvježavanje tepiha/tapisona.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

**GR** - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήση θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

**HR** - Oznaka prekržižene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmireno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.





Art. 874701 - **Model : JC-220S**  
**220-240V~ 50 Hz - P. 1500 W**

📍 Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**  
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY  
✉ [customer@generaltrade.it](mailto:customer@generaltrade.it)  
[www.generaltrade.it](http://www.generaltrade.it) - Prodotto di provenienza Extra-UE

**MATERIALI:**  
ABS+PP • Tubo: Alluminio  
Accessori: PP+Nylon+Poliestere+Poliamide

**IPX4**  
**CE**